

香港交易及結算所有限公司及香港聯合交易所有限公司對本公佈的內容概不負責，對其準確性或完整性亦不發表任何聲明，並明確表示，概不對因本公佈全部或任何部分內容而產生或因依賴該等內容而引致的任何損失承擔任何責任。



HANS ENERGY COMPANY LIMITED

漢思能源有限公司

(於開曼群島註冊成立的有限公司)

(股份代號: 554)

截至二零一三年十二月三十一日止年度 全年業績公佈

漢思能源有限公司（「本公司」）董事會（「董事」）公佈，本公司及其附屬公司（「本集團」）截至二零一三年十二月三十一日止之年度業績如下：

截至二零一三年十二月三十一日止年度之綜合損益表 (以港元列示)

	附註	二零一三年 千元	二零一二年 千元
營業額	2	220,421	204,019
直接成本及經營費用		<u>(195,546)</u>	<u>(192,529)</u>
		24,875	11,490
其他（虧損）／收益淨額	3	(265)	3,028
行政費用		<u>(59,199)</u>	<u>(59,055)</u>
經營虧損		<u>(34,589)</u>	<u>(44,537)</u>
財務成本	4(a)	<u>(80,855)</u>	<u>(80,071)</u>
除稅前虧損	4	<u>(115,444)</u>	<u>(124,608)</u>
所得稅	5(a)	<u>584</u>	<u>573</u>
年內虧損		<u><u>(114,860)</u></u>	<u><u>(124,035)</u></u>
應佔：			
本公司股東		(108,061)	(116,713)
非控股權益		<u>(6,799)</u>	<u>(7,322)</u>
年內虧損		<u><u>(114,860)</u></u>	<u><u>(124,035)</u></u>
每股虧損	6		
- 基本		<u>(2.90仙)</u>	<u>(3.13仙)</u>
- 攤薄		<u>(2.90仙)</u>	<u>(3.13仙)</u>

截至二零一三年十二月三十一日止年度之綜合全面收益表
(以港元列示)

	二零一三年 千元	二零一二年 千元
年內虧損	(114,860)	(124,035)
年內其他全面收益		
其後可能重新分類至 綜合損益表的項目：		
- 換算附屬公司財務報表之匯兌差額	<u>14,064</u>	<u>(386)</u>
年內全面收益總額	<u>(100,796)</u>	<u>(124,421)</u>
應佔：		
本公司股東	(95,141)	(117,068)
非控股權益	<u>(5,655)</u>	<u>(7,353)</u>
年內全面收益總額	<u>(100,796)</u>	<u>(124,421)</u>

於二零一三年十二月三十一日之綜合資產負債表
(以港元列示)

	附註	二零一三年 千元	二零一二年 千元
非流動資產			
固定資產	7		
- 物業、廠房及設備		1,384,185	1,463,173
- 根據經營租賃持作自用之土地權益		273,276	272,517
建築成本之預付款項		27,399	15,480
無形資產		2,413	2,606
		<u>1,687,273</u>	<u>1,753,776</u>
流動資產			
根據經營租賃持作自用之土地權益	7	7,823	7,587
消耗品		16,881	18,084
貿易及其他應收款項	8	43,417	35,781
本期應退稅項		19,161	18,580
現金及現金等值項目		56,993	73,571
		<u>144,275</u>	<u>153,603</u>
流動負債			
其他應付款項及計提費用		55,465	67,154
銀行貸款	9	28,439	52,267
		<u>83,904</u>	<u>119,421</u>
流動資產淨值		<u>60,371</u>	<u>34,182</u>
總資產減流動負債		<u>1,747,644</u>	<u>1,787,958</u>
非流動負債			
遞延稅項負債		6,276	6,660
銀行貸款	9	1,210,887	1,174,149
應付關聯方款項	10	210,764	186,636
		<u>1,427,927</u>	<u>1,367,445</u>
資產淨值		<u>319,717</u>	<u>420,513</u>
資本及儲備			
股本		373,264	373,264
儲備		(87,988)	7,153
本公司股東應佔總權益		<u>285,276</u>	<u>380,417</u>
非控股權益		<u>34,441</u>	<u>40,096</u>
總權益		<u>319,717</u>	<u>420,513</u>

截至二零一三年十二月三十一日止年度之綜合權益變動表
(以港元列示)

	本公司股東應佔權益						合共 千元	非控股 權益 千元	總權益 千元
	股本 千元	股份 溢價 千元	特別 儲備 千元	匯兌 儲備 千元	法定 儲備 千元	累計 虧損 千元			
於二零一二年一月一日之結餘	373,264	710,477	(251,428)	104,864	31,947	(471,639)	497,485	47,449	544,934
二零一二年權益變動:									
年內虧損	-	-	-	-	-	(116,713)	(116,713)	(7,322)	(124,035)
其他全面收益	-	-	-	(355)	-	-	(355)	(31)	(386)
全面收益總額	-	-	-	(355)	-	(116,713)	(117,068)	(7,353)	(124,421)
於二零一二年十二月三十一日及 二零一三年一月一日之結餘	<u>373,264</u>	<u>710,477</u>	<u>(251,428)</u>	<u>104,509</u>	<u>31,947</u>	<u>(588,352)</u>	<u>380,417</u>	<u>40,096</u>	<u>420,513</u>
二零一三年權益變動:									
年內虧損	-	-	-	-	-	(108,061)	(108,061)	(6,799)	(114,860)
其他全面收益	-	-	-	12,920	-	-	12,920	1,144	14,064
全面收益總額	-	-	-	12,920	-	(108,061)	(95,141)	(5,655)	(100,796)
於二零一三年十二月三十一日之結餘	<u>373,264</u>	<u>710,477</u>	<u>(251,428)</u>	<u>117,429</u>	<u>31,947</u>	<u>(696,413)</u>	<u>285,276</u>	<u>34,441</u>	<u>319,717</u>

附註

(以港元列示，除另有指明)

1. 編制基準

本公告所載的財務資料，並不構成本集團截至二零一三年十二月三十一日止年度的法定財務報表，但為此等財務報表的摘錄。

此等綜合財務報表乃根據所有適用之《香港財務報告準則》（「《香港財務報告準則》」）編製。此統稱詞彙包括香港會計師公會（「香港會計師公會」）頒佈之所有適用之個別《香港財務報告準則》、《香港會計準則》（「香港會計準則」）及詮釋、香港公認會計原則及《香港公司條例》之披露規定。此等財務報表亦符合香港聯合交易所有限公司證券上市規則適用之披露規定。

編製財務報表所採用之計算基準為歷史成本基準。

1. 編制基準（續）

香港會計師公會已頒佈多項新訂《香港財務報告準則》及《香港財務報告準則》的修訂，並於本集團及本公司的本會計期間首次生效。其中，與本集團財務報表相關的發展如下：

- 《香港會計準則》第 1 號（修訂本）「財務報表之呈列—其他全面收益項目之呈列」
- 《香港財務報告準則》第 10 號「綜合財務報表」
- 《香港財務報告準則》第 12 號「披露於其他實體之權益」
- 《香港財務報告準則》第 13 號「公允值計量」

本集團並無採用本會計期間尚未生效的任何新準則或詮釋。

2. 營業額及分部報告

(a) 營業額

本集團之主要業務為提供碼頭、轉輸、倉庫及石油和石化產品貯存設施服務。

營業額指港口收入及貯存、倉庫和轉輸收入。年內於營業額內確認之各重大類別金額如下：

	二零一三年 千元	二零一二年 千元
貯存、倉庫及轉輸收入	214,812	199,287
港口收入	5,609	4,732
	<u>220,421</u>	<u>204,019</u>

於二零一三年，本集團並無客戶（二零一二年：一名客戶）與本集團進行之交易超過本集團收入之 10%。於二零一二年，向該名客戶提供貯存及轉輸服務所得之收入，包括本集團已知受該名客戶共同控制之實體所得之收入為約 2,200 萬元。

2. 營業額及分部報告（續）

(b) 分部報告

本集團透過按地區劃分之實體管理其業務。根據與向本集團最高層行政管理人員內部匯報資料以分配資源及評價表現一致之方式，本集團識別到以下兩個可報告分部。本集團並無合併任何經營分部，以組成下列之可報告分部。

- 小虎島碼頭（「小虎石化庫」）：此分部為本集團於中國番禺經營之提供碼頭、轉輸、倉庫及貯存之業務。
- 東洲國際碼頭（「東洲石化庫」）：此分部為本集團於中國東莞經營之提供碼頭、轉輸及貯存之業務。

(i) 分部業績、資產及負債

就評價分部表現及分配分部資源而言，本集團最高層行政管理人員按以下基準監察各可報告分部應佔之業績、資產及負債：

分部資產包括所有有形資產、無形資產及流動資產，但不包括於附屬公司之投資及其他公司資產。分部負債包括各分部應佔之其他應付款項及計提費用，以及各分部直接管理之銀行貸款。

收入及支出經參照可報告分部所產生之收入及該等分部所產生之支出或該等分部應佔資產所產生之折舊或攤銷金額而分配至可報告分部。

匯報分部溢利／（虧損）所採用之方法為「除稅前溢利／（虧損）」，即「未計稅項前之經調整盈利／（虧損）」。為達致「除稅前溢利／（虧損）」，本集團之盈利／（虧損）就並無特定歸屬個別分部之項目（如總部或公司行政成本）作出調整。

除獲得有關除稅前溢利／（虧損）之分部資料外，管理層亦獲提供有關收入、利息收入及財務成本之分部資料。

2. 營業額及分部報告 (續)

(b) 分部報告 (續)

(i) 分部業績、資產及負債 (續)

	小虎石化庫		東洲石化庫		總計	
	2013 千元	2012 千元	2013 千元	2012 千元	2013 千元	2012 千元
可報告分部收入	104,355	100,694	116,066	103,325	220,421	204,019
可報告分部除稅前虧損	(5,075)	(789)	(79,087)	(89,766)	(84,162)	(90,555)
利息收入	580	559	89	174	669	733
財務成本	14,580	13,363	66,185	66,556	80,765	79,919
可報告分部資產	1,493,290	1,524,785	1,315,249	1,358,132	2,808,539	2,882,917
可報告分部負債	1,395,808	1,412,931	1,039,253	1,012,611	2,435,061	2,425,542

(ii) 可報告分部收入、損益、資產及負債之對賬

	二零一三年 千元	二零一二年 千元
收入		
可報告分部收入	220,421	204,019
綜合營業額 (附註 2(a))	220,421	204,019
虧損		
可報告分部除稅前虧損	(84,162)	(90,555)
未分配其他淨收益	307	142
未分配總部及公司支出	(31,589)	(34,195)
綜合除稅前虧損	(115,444)	(124,608)

2. 營業額及分部報告（續）

(b) 分部報告（續）

(ii) 可報告分部收入、損益、資產及負債之對賬（續）

	二零一三年 千元	二零一二年 千元
資產		
可報告分部資產	2,808,539	2,882,917
沖銷分部間之應收款項	<u>(1,017,897)</u>	<u>(988,019)</u>
	1,790,642	1,894,898
未分配總部及公司資產	<u>40,906</u>	<u>12,481</u>
綜合總資產	<u><u>1,831,548</u></u>	<u><u>1,907,379</u></u>
負債		
可報告分部負債	2,435,061	2,425,542
沖銷分部間之應付款項	<u>(1,017,897)</u>	<u>(988,019)</u>
	1,417,164	1,437,523
未分配總部及公司負債	<u>94,667</u>	<u>49,343</u>
綜合總負債	<u><u>1,511,831</u></u>	<u><u>1,486,866</u></u>

3. 其他（虧損）／收益淨額

	二零一三年 千元	二零一二年 千元
利息收入	672	755
政府補助	1,033	1,035
出售物業、廠房及設備之虧損	(1,576)	(131)
匯兌虧損淨額	(1,386)	(201)
其他	992	1,570
	<u>(265)</u>	<u>3,028</u>

4. 除稅前虧損

除稅前虧損乃經扣除下列各項後達致：

	二零一三年 千元	二零一二年 千元
(a) 財務成本:		
銀行貸款利息	80,855	80,071
(b) 員工成本*		
向定額供款退休計劃作出之供款	2,606	2,347
薪酬、工資及其他福利	54,891	51,313
員工成本總額	57,497	53,660
(c) 其他項目		
攤銷		
— 土地租金	7,646	7,560
— 無形資產	203	203
折舊	123,737	119,625
核數師薪酬		
— 審計服務	1,358	1,320
— 審閱服務	380	380
物業的經營租賃費用*	7,796	7,968

* 員工成本包括物業的經營租賃費用 1,800,000 元（二零一二年：1,800,000 元），該款項亦計入於上述個別披露的各自總額中。

5. 綜合損益表內的所得稅

(a) 綜合損益表內的所得稅指：

	二零一三年 千元	二零一二年 千元
遞延稅項－暫時性差異之產生及回撥	<u>(584)</u>	<u>(573)</u>

附註：

(i) 截至二零一三年十二月三十一日止年度，就香港利得稅而言，由於本集團於年內產生虧損，因此並無就香港利得稅計提撥備（二零一二年：無）。

(ii) 截至二零一三年十二月三十一日止年度，就中國企業所得稅而言，由於本集團於年內產生虧損，因此並無就中國企業所得稅計提撥備（二零一二年：無）。

截至二零一三年十二月三十一日止年度，中國附屬公司之適用稅率為25%（二零一二年：25%）。

(b) 按適用稅率計算之稅項抵免與會計虧損之對賬如下：

	二零一三年 千元	二零一二年 千元
除稅前虧損	<u>(115,444)</u>	<u>(124,608)</u>
按適用於有關稅務司法管轄權區之 稅率及除稅前虧損計算之名義稅項	(26,333)	(28,400)
不可抵扣支出之稅務影響	1,287	2,563
非課稅收入之稅務影響	(50)	(29)
未確認之未使用稅務虧損之稅務影響	24,480	25,230
其他	<u>32</u>	<u>63</u>
實際稅項抵免	<u>(584)</u>	<u>(573)</u>

6. 每股基本及攤薄虧損

每股基本及攤薄虧損乃根據年內本公司之普通股股東應佔虧損108,061,000元（二零一二年：116,713,000元）及已發行普通股加權平均數3,732,638,000股普通股（二零一二年：3,732,638,000股普通股）計算。

由於截至二零一二年及二零一三年十二月三十一日止年度內並無任何具攤薄作用之潛在普通股，故每股攤薄虧損與每股基本虧損相同。

7. 固定資產

	樓宇 千元	碼頭及 貯存設施 千元	辦公室 設備 千元	汽車 千元	租賃物業 裝修 千元	小計 千元	根據經營 租賃持作 自用之 土地權益 千元	固定資產 總值 千元
成本：								
於二零一三年一月一日	53,593	1,896,936	6,727	20,635	149	1,978,040	316,377	2,294,417
匯兌調整	1,677	59,240	190	595	-	61,702	9,899	71,601
添置	-	819	693	-	1,899	3,411	-	3,411
出售	-	(10,711)	(453)	-	(156)	(11,320)	-	(11,320)
於二零一三年十二月三十一日	<u>55,270</u>	<u>1,946,284</u>	<u>7,157</u>	<u>21,230</u>	<u>1,892</u>	<u>2,031,833</u>	<u>326,276</u>	<u>2,358,109</u>
累計折舊及攤銷：								
於二零一三年一月一日	9,949	488,292	3,737	12,740	149	514,867	36,273	551,140
匯兌調整	339	17,049	104	399	-	17,891	1,258	19,149
年度折舊	1,744	118,589	818	2,560	26	123,737	7,646	131,383
於出售時撥回	-	(8,249)	(442)	-	(156)	(8,847)	-	(8,847)
於二零一三年十二月三十一日	<u>12,032</u>	<u>615,681</u>	<u>4,217</u>	<u>15,699</u>	<u>19</u>	<u>647,648</u>	<u>45,177</u>	<u>692,825</u>
賬面淨值：								
於二零一三年十二月三十一日	<u>43,238</u>	<u>1,330,603</u>	<u>2,940</u>	<u>5,531</u>	<u>1,873</u>	<u>1,384,185</u>	<u>281,099</u>	<u>1,665,284</u>
於二零一二年十二月三十一日	<u>43,644</u>	<u>1,408,644</u>	<u>2,990</u>	<u>7,895</u>	<u>-</u>	<u>1,463,173</u>	<u>280,104</u>	<u>1,743,277</u>

本集團獲中國政府機關授予土地使用權，租賃期為50年。於二零一三年十二月三十一日之賬面淨值內包括金額7,823,000元（二零一二年：7,587,000元），已於流動資產中之根據經營租賃持作自用之土地權益中披露。

8. 貿易及其他應收款項

	二零一三年 千元	二零一二年 千元
貿易應收款項及應收票據	153,627	139,939
減：呆壞賬撥備（附註 8(b)）	(122,122)	(118,417)
	31,505	21,522
預付款項及其他應收款項	11,912	14,259
	43,417	35,781

本集團預期於一年後收回或確認為費用之預付款項及其他應收款項分別為920,000元（二零一二年：345,000元）。除此之外，預付款項及其他應收款項預期將於一年內收回或確認為費用。

8. 貿易及其他應收款項（續）

(a) 賬齡分析

於結算日，根據發票日期及已扣除呆壞賬撥備之貿易應收款項及應收票據之賬齡分析如下：

	二零一三年 千元	二零一二年 千元
一個月內	23,787	17,925
一個月以上但兩個月內	2,213	2,038
兩個月以上但三個月內	5,505	1,559
	<u>31,505</u>	<u>21,522</u>

視乎洽談結果而定，除賬期一般僅授予有良好交易記錄之主要客戶。本集團給予貿易客戶平均30天之除賬期。

(b) 貿易應收款項及應收票據之減值

貿易應收賬款及應收票據之減值虧損以撥備賬記錄，惟倘本集團相信有關款項之收回性極低，則直接在貿易應收賬款及應收票據中撇銷。

本公司的一間中國附屬公司與中石化廣東石油分公司（以下簡稱「承租人」）於二零零四年簽署了石油儲罐租賃協議（「租賃協議」）。截至二零一一年十二月三十一日止年度，承租人因其經營情況變化而單方面要求於二零一一年七月一日起終止租賃協議。

就此，本集團自二零一一年七月一日起停止就租賃協議確認收入。另外，仍有因租賃協議之初期免租期而產生的預提應收租金收入（包含在貿易應收賬款內）人民幣90,795,000（相當於115,486,000元）。由於不確定租賃協議是否在剩餘租期繼續執行，因此已預提的應收租金收入於截至二零一一年十二月三十一日止年度全數確認為減值虧損。於二零一二年及二零一三年十二月三十一日，除上述提及之預提應收租金收入外，本集團並無承租人其他未償還應收款項。

年內呆壞賬撥備之變動如下：

	二零一三年 千元	二零一二年 千元
於一月一日	118,417	118,431
匯兌調整	3,705	(14)
於十二月三十一日	<u>122,122</u>	<u>118,417</u>

8. 貿易及其他應收款項（續）

(b) 貿易應收款項及應收票據之減值（續）

於二零一三年十二月三十一日，本集團個別斷定已減值之貿易應收賬款及應收票據為122,122,000元（二零一二年：118,417,000元），其中6,636,000元（二零一二年：6,435,000元）之應收款項與有財政困難之客戶有關，管理層評估該等應收款項預期不能收回。另外，於二零一三年十二月三十一日就租賃協議產生的預提應收租金收入確認特定呆壞賬撥備115,486,000元（二零一二年：111,982,000元），該承租人要求於二零一一年七月一日起終止有關租賃協議。

於二零一二年六月十一日，本集團根據租賃協議之特定條款及條件向廣州市仲裁委員會（「仲裁委員會」）就承租人單方面要求終止租賃協議申請仲裁。於二零一三年十二月三十一日前，仲裁委員會仍未作出任何裁決。然而，於結算日後，本公司已從仲裁委員會接獲仲裁裁決書。進一步詳情已載列於附註11。

9. 銀行貸款

(a) 銀行貸款賬面值的分析如下：

	二零一三年 千元	二零一二年 千元
流動負債		
短期銀行貸款	27,839	49,267
應要求償還之長期銀行貸款	600	3,000
	28,439	52,267
非流動負債		
長期銀行貸款	1,210,887	1,174,149
	1,239,326	1,226,416

9. 銀行貸款（續）

(b) 於二零一三年十二月三十一日，按照原來的還款計劃，銀行貸款須於下列期間償還：

	二零一三年 千元	二零一二年 千元
於一年內或應要求時	27,839	49,267
一年後但兩年內	64,197	2,400
兩年後但五年內	198,423	188,069
五年後	948,867	986,680
	<u>1,211,487</u>	<u>1,177,149</u>
	1,239,326	1,226,416

(c) 於二零一三年十二月三十一日，銀行貸款之抵押情況如下：

	二零一三年 千元	二零一二年 千元
銀行貸款		
- 有抵押	1,236,326	1,221,016
- 無抵押	3,000	5,400
	<u>1,239,326</u>	<u>1,226,416</u>

(d) 於二零一三年十二月三十一日，本集團之銀行融資額度合共1,639,987,000元（二零一二年：1,461,773,000元），其中1,636,987,000元（二零一二年：1,455,353,000元）乃以本集團若干於二零一三年十二月三十一日之賬面淨值為1,393,779,000元（二零一二年：1,325,542,000元）之固定資產，以及本集團若干未來經營租賃應收款項作抵押。於二零一三年十二月三十一日，已動用之銀行融資額度為1,236,326,000元（二零一二年：1,221,016,000元）。

(e) 於二零一三年十二月三十一日，本集團3,000,000元（二零一二年：5,400,000元）之無抵押銀行信貸受有關本集團淨值（定義為本集團淨資產減無形資產、非控股權益及已宣派之股息）及本公司控股股東之最低持股量之契諾所規限，而該等規限在與金融機構訂立之貸款安排中常見。倘本集團違反有關契諾，則已提取之信貸須按要求償還。於二零一三年十二月三十一日，本集團已違反有關本集團之淨值之契諾，因而銀行能全權酌情要求即時償還所提取之3,000,000元銀行貸款。此外，上述銀行信貸包含條款賦予貸款方隨時全權酌情要求即時還款的權利，而無論本集團有否遵行契諾並履行已預定的還款責任。於上述銀行信貸下所提取之所有貸款已於二零一四年一月悉數償還。

10. 應付關聯方款項

應付關聯方之款項為無抵押、免息及無固定還款期。

該等關聯方已確認彼等無意要求於資產負債表日起計十二個月內償還，因此，該等結餘顯示為非流動。

11. 結算日後非調整事項

於結算日後，本集團已接獲仲裁委員會發出之日期為二零一四年三月五日之仲裁裁決書（「仲裁裁決書」），裁決如下：

- 解除本集團與承租人簽訂的租賃協議及租賃協議之補充協議；
- 承租人向本集團支付違約金人民幣 607,320,000（相當於 772,475,000 元）；
- 本集團向承租人返還使用費人民幣 21,786,000（相當於 27,711,000 元）；
- 對本集團的其他仲裁請求不予支持；
- 對承租人的其他仲裁反請求不予支持；及
- 本案仲裁費金額為人民幣 4,982,000（相當於 6,336,000 元），由本集團承擔人民幣 996,000（相當於 1,267,000 元），承租人承擔人民幣 3,986,000（相當於 5,069,000 元）。反請求仲裁費金額為人民幣 9,559,000（相當於 12,159,000 元），由本集團承擔人民幣 956,000（相當於 1,216,000 元），承租人承擔人民幣 8,603,000（相當於 10,943,000 元）。

仲裁委員會頒令，上述裁決款項相互抵扣後，承租人須自仲裁裁決書送達之日起十日內，一次性向本集團繳付上述裁決款項淨額。仲裁裁決書自仲裁裁決書頒發當日起具有法律效力。

管理層討論及分析

業務回顧

本集團於番禺及東莞營運之兩個液化產品碼頭（「小虎石化庫」及「東洲石化庫」）之經營業績以及位於番禺之固體化學品倉庫及物流中心（「固化倉庫中心」）之表現於本年度持續得到顯著改善。該等業務之業績如下：

營運統計數字	小虎石化庫			東洲石化庫		
	二零一三年	二零一二年	變化%	二零一三年	二零一二年	變化%
液化產品碼頭、貯存 以及轉輸服務						
船隻泊岸總數						
- 外地	187	194	-3.6	136	94	+44.7
- 本地	314	202	+55.4	212	125	+69.6
接收貨物之貨車數目	13,209	14,389	-8.2	24,762	18,016	+37.4
灌桶數目	51,089	47,405	+7.8	1,895	1,563	+21.2
轉輸數量（公噸）						
- 油品	-	-	-	91,969	9,933	+825.9
- 石化品	170,389	149,899	+13.7	23,905	26,621	-10.2
碼頭吞吐量（公噸）	865,803	675,922	+28.1	1,342,917	620,262	+116.5
貯存罐區吞吐量（公噸）	1,170,068	961,080	+21.7	2,062,161	1,130,379	+82.4
固體化學品倉庫服務						
已租出建築面積（平方米）	26,800	24,100	+11.2	不適用	不適用	不適用
收貨量（公噸）	85,262	81,453	+4.7	不適用	不適用	不適用
發貨量（公噸）	90,390	76,967	+17.4	不適用	不適用	不適用

液化產品碼頭業務

小虎石化庫

小虎石化庫於二零一三年之經營表現持續改善。碼頭吞吐量及貯存罐區吞吐量分別按年增加28.1%及21.7%。轉輸數量、船隻泊岸總數及灌桶數目亦大幅增加。改善原因主要是引進新客戶。然而，接收貨物之貨車數目按年減少8.2%，此乃由於若干客戶使用貨船代替貨車接收貨物。除若干正在維修的燃油貯存罐外，化學品貯存罐之平均使用率於二零一三年高達93%，按年上升三個百分點。

東洲石化庫

東洲石化庫營運一年多後，於二零一三年開始發揮其實力及市場影響力。二零一三年之主要營運統計數字錄得重大升幅。碼頭吞吐量及貯存罐區吞吐量分別按年上升116.5%及82.4%。本公司已盡最大努力發掘市場潛能以及拓展其油品及化學品貯存量。同時，其積極地利用碼頭閑置容量，以提升其轉輸業務及提供更多增值服務。於二零一三年，轉輸數量高達約116,000公噸，按年上升217%。貯存罐區於二零一三年之按年平均使用率約82%，按年上升七個百分點。

固體化學品倉庫業務

就固體化學品倉庫業務而言，二零一三年之收貨量及發貨量分別較去年上升4.7%及17.4%。於二零一三年，已租出建築面積按年相應增長11.2%。

經營財務數據

本集團的可報告分部為小虎石化庫及東洲石化庫。小虎石化庫及東洲石化庫之營業額明細如下：

	小虎石化庫				東洲石化庫			
	二零一三年		二零一二年		二零一三年		二零一二年	
	千港元	%	千港元	%	千港元	%	千港元	%
碼頭、貯存以及轉輸收入	75,115	72.0	76,048	75.5	113,742	98.0	101,870	98.6
港口收入	3,285	3.1	3,277	3.3	2,324	2.0	1,455	1.4
固體化學品倉庫收入	25,955	24.9	21,369	21.2	不適用	不適用	不適用	不適用

小虎石化庫

小虎石化庫於二零一三年之營業額(不包括固化倉庫中心)為7,840萬港元，較去年同期下跌1.2%。來自油品貯存及化學品貯存之收入分別按年下跌2.7%及2.4%，此乃由於激烈的市場競爭以致貯存單價下跌。來自轉輸服務之收入上升10.0%，而港口收入與二零一二年持平。

固化倉庫中心的營運收益於二零一三年持續改善。營業額達約2,600萬港元，增幅為21.5%，且為小虎石化庫集團貢獻24.9%的收益。平均出租率於二零一三年達82.0%，而二零一二年則為74.7%。

東洲石化庫

東洲石化庫於二零一三年之營業額達1.161億港元，較去年上升12.3%。來自貯存、轉輸服務及港口營運之收入大幅增加，特別是來自轉輸服務的收入由二零一二年的20萬港元大幅上升至二零一三年的110萬港元，反映港口營運顯著改善。

展望

本集團視二零一四年為充滿機遇和挑戰的一年。中國經濟正處於結構性改造的時代，因此預期增長步伐將較往年緩慢，導致對石油及化學產品的需求僅錄得溫和增幅，而我們業務的市場拓展空間亦有限。中國政府將實施相對緊縮的貨幣政策，以減低資本市場的流動性。然而，市場普遍預期粵港澳自由貿易區將於二零一四年下半年成立，而作為區內領先的國際貿易中心的我們將因成立該貿易區而受惠。此外，石油產品進口開放成為了近期的討論議題。倘進口開放得以落實為實質政策，我們的油品碼頭的潛力將大大推動我們的業務增長。

• 液化產品碼頭業務

基於對宏觀市場環境的分析及我們內部情況，本集團已訂立清晰的策略以發展未來業務。首先，我們將充分利用我們的現有設施，並會提升資產利用的效率。同時，我們將盡力拓展我們的增值服務，包括根據客戶的需要及要求轉輸及混合產品。此外，由於國內燃油市場需求萎縮，我們逐漸將現有的燃油貯存罐翻修為輕油或化學品貯存罐。自二零一三年起，大約容量為80,000立方米的燃料貯存罐已被轉換。於二零一四年，我們將繼續翻修餘下的貯存罐。其次，我們將積極地充分利用東洲石化庫的港口閑置容量及保留用地。現時東洲石化庫的貯存量仍遠遠低於全面使用港口最高容量。透過與客戶合作提供度身訂造的新貯存罐及服務，該等珍貴資源成為我們未來業務增幅的來源，且將為本集團帶來豐厚回報。第三，本集團將採取多項節省成本的措施，尤其在融資成本方面。最後，我們在盡力拓展業務範圍的同時，亦會物色新業務範疇（例如於若干戰略地點興建服務站），以將我們的經營鏈拓展至下游及實現業務整合。

本公司因應該等策略已提出向我們的營運團隊設定特定生產目標，包括但不限於碼頭吞吐量、貯存使用率、轉輸處理量及增值服務，且已制訂詳細的工作計劃，以有效地實施上述策略及達致該等目標。

在所有員工的努力下，我們有信心本公司未來幾年的業績可轉虧為盈，為股東帶來回報。

• 固化倉庫中心

本集團的固化倉庫中心投入營運兩年後的表現持續改善。於二零一四年，我們將繼續提供高質素服務及擴大客源，並特別是引入高端知名跨國公司進駐我們的中心，以擴展其市場份額。我們預期業務將於未來穩定增長。

財務回顧

	二零一三年 千港元	二零一二年 千港元	變化 %
營業額	220,421	204,019	+8.0
營業額扣除直接成本及營業費用	24,875	11,490	+116.5
除息稅前虧損（「LBIT」）	(34,589)	(44,537)	-22.3
本公司股東應佔虧損	(108,061)	(116,713)	-7.4
除利息、稅項、折舊及攤銷前溢利（「EBITDA」）	96,997	82,851	+17.1
毛利率	11.3%	5.6%	+101.8
淨虧損率	(52.1%)	(60.8%)	-14.3
每股基本虧損（港仙）	(2.90)	(3.13)	-7.3
每股攤薄虧損（港仙）	(2.90)	(3.13)	-7.3

本集團財務表現於二零一三年錄得改善。於年內本集團之營業額為2.204億港元，按年增幅達8.0%。儘管小虎石化庫於年內之營業額為7,840萬港元，較去年同期輕微下跌1.2%。然而，固化倉庫中心及東洲石化庫於二零一三年分別為本集團帶來2,600萬港元及1.161億港元之營業額，按年上升分別為21.5%及12.3%。總營業額上升乃由於小虎石化庫收回中石化的油罐所產生之租金收入，以及固化倉庫中心及東洲石化庫於二零一三年提高貯存量使用率所致。經營溢利總額由1,150萬港元大幅增加116.5%至2,490萬港元，同時，毛利率亦由5.6%提升至11.3%，乃由於於二零一三年提高貯存量使用率令營業額增加。年內之除息稅前虧損為3,460萬港元（二零一二年：4,450萬港元），而年內之除利息、稅項、折舊及攤銷前溢利則為9,700萬港元（二零一二年：8,290萬港元）。此外，本公司股東應佔虧損與去年之1.167億港元相比，減至1.081億港元，此乃由於於2013年營業額上升所致。年內之每股基本及攤薄虧損為2.90港仙（二零一二年：每股基本及攤薄虧損為3.13港仙）。

資本結構、流動資金及資本負債比率

本公司之財務狀況保持穩定。於二零一三年十二月三十一日，本集團之現金及現金等值項目總額約為5,700萬港元（二零一二年：7,360萬港元），大部分資金以港元、人民幣（「人民幣」）及美元持有。

於二零一三年十二月三十一日，本集團之流動比率為1.72（二零一二年：1.29）。有關比率之變化主要由於年內經營所得現金流入及須於一年內償還的銀行貸款減少。於二零一三年十二月三十一日，本集團之資本負債比率（定義為總負債除以總權益）為4.73（二零一二年：3.54）。增幅主要由於年內產生虧損以致股東權益減少所致。

財務資源

現時現金儲備及經常性營運現金流量足以應付現時日常營運所需。本集團已成功向外籌集銀行貸款融資並於關聯方取得墊款，以用於支持新業務以及清償固化倉庫中心及東洲石化庫的建築成本。本集團將小心留意資本市場及債務市場的狀況以及本集團最新發展之情況，從而確保善用財務資源。

財務成本

本集團於二零一三年十二月三十一日的未償銀行貸款為12.39億港元（二零一二年：12.26億港元）。截至二零一三年十二月三十一日止年度，損益內確認財務成本約為8,090萬港元（二零一二年：8,010萬港元）。

稅項

本集團於年內產生香港利得稅虧損，中國附屬公司就中國企業所得稅目的產生虧損。

匯率波動風險及有關對沖

本集團之現金及現金等值項目主要以港元、人民幣及美元持有。本集團中國附屬公司之營運支出主要為人民幣，並常以人民幣收取收益。管理層認為本集團之匯率風險不大，並認為毋須採用衍生工具進行對沖。

集團資產抵押

本集團已就獲授之銀行融資向貸款方提供本集團若干固定資產及若干不可撤銷之經營租賃的未來應收款項作抵押品。

資本承擔

於二零一三年十二月三十一日，本集團就發展碼頭及購買港口和貯存設施而作出已訂約但未於財務報告撥備之資本開支合共為2,200萬港元（二零一二年：2,100萬港元）。

於二零一三年十二月三十一日，本集團就發展碼頭及購買港口和貯存設施而作出未訂約但經董事會批准且未於財務報表撥備之資本開支約為1.49億港元（二零一二年：1.45億港元）。

或然負債

於結算日，本公司就授予其附屬公司的銀行融資向銀行發出擔保。董事認為不會根據任何擔保向本公司提出申索。於結算日，本公司於擔保下的最高負債為該等擔保涵蓋的附屬公司所動用融資的數額，即300萬港元（二零一二年：540萬港元）。於資產負債表日後，上述銀行信貸下所提取之所有貸款已悉數償還，以及該等擔保將於由銀行決定之保留期（通常為六個月）後取消。

本公司尚未就該等擔保確認任何遞延收入，概因其公允值不能使用可觀察的市場數據可靠計量，且其交易價格為零港元（二零一二年：零港元）。

末期股息

董事不建議就截至二零一三年十二月三十一日止年度派發任何末期股息（二零一二年：無）。

企業管治

本公司致力奉行一套配合其業務管理及增長之高水平企業管治常規，以符合香港聯合交易所有限公司（「聯交所」）證券上市規則（「上市規則」）附錄14所載企業管治守則（「常規守則」）內所列明之原則及守則條文（「守則條文」）。本公司已遵行常規守則，惟偏離守則條文A.2.1、A.4.1、A.6.7及E.1.2條之規定，詳情見下文闡釋。

守則條文第 A.2.1 條訂明，主席與行政總裁之職責應予區分，不應由同一人兼任。本公司全面支持責任區分，以確保權力及職權之平衡分配。然而，鑒於本集團之核心業務由其中國附屬公司經營，而透過該等附屬公司管理核心業務之中國營運總裁（實際為行政總裁）為獨立人士，故董事會認為於本集團之層面上，並無需要區分行政總裁。

根據守則條文第A.4.1條之規定，非執行董事需按固定任期獲委任，並須接受重新選舉。儘管獨立非執行董事（除章小婉小姐外）並非按固定任期獲委任，但根據章程細則第116條，惟本公司各現任董事均最少每三年輪席退任一次。

本公司偏離守則條文第 A.6.7 及 E.1.2 條之規定，這是由於主席及部份董事因公務未能出席於二零一三年五月二十二日舉行之上屆股東週年大會，彼等將盡力出席本公司日後所有股東大會。

本公司定期檢討其企業管治常規，以確保持續符合常規守則之規定。

證券交易標準守則

本公司已採納上市規則附錄十所載之上市發行人董事進行證券交易的標準守則（「標準守則」）。本公司已向全體董事作出特別查詢，而彼等全部已確認彼等於截至二零一三年十二月三十一日止整個年度一直遵守標準守則。

購買、出售或贖回本公司之上市證券

年內，本公司及其任何附屬公司概無購買、贖回或出售任何本公司之上市證券。

僱員及薪酬政策

截至二零一三年十二月三十一日，本集團約有450名（二零一二年：440名）僱員，其中436名（二零一二年：430名）在庫區中任職。本集團每年設計一份預算方案，訂明該年度之總薪金及花紅計劃，藉以鼓勵本集團僱員竭盡所能，為本集團帶來最大的經濟利益。根據相關的中國政府規例，本集團須為中國每名合資格僱員購買社會保險，包括但不限於退休、醫療、工人賠償及失業保險，以及提供房屋津貼。本集團希望藉著該等保險及員工福利為每名合資格僱員提供合理之福利。

審閱全年業績

本集團截至二零一三年十二月三十一日止年度之全年業績已經由本公司審核委員會審閱。

畢馬威會計師事務所的工作範圍

截至二零一三年十二月三十一日止年度，關於本公告的數據已由本公司的核數師，畢馬威會計師事務所，執業會計師，與載於本集團本年度的財務報表初稿的數據作出比較，並被認為是一致的。畢馬威會計師事務所對此進行的工作是有限的，並不構成審計，審閱或其他保證服務，因此核數師對本公告並無任何保證。

刊發業績公佈及年報

本截至二零一三年十二月三十一日止年度之全年業績公佈於聯交所網站(www.hkexnews.hk)及本公司網站(www.hansenergy.com)刊登。本公司二零一三年年報將於適當時候寄予本公司股東以及於上述網站刊登。

代表董事會
主席
戴偉

香港，二零一四年三月二十五日

於本公告日期，本公司董事會成員包括四名執行董事，即戴偉先生（主席）、馮志鈞先生、劉志軍女士及張雷先生，以及三名獨立非執行董事，即李偉強先生、陳振偉先生及章小婉小姐。

網站: www.hansenergy.com